



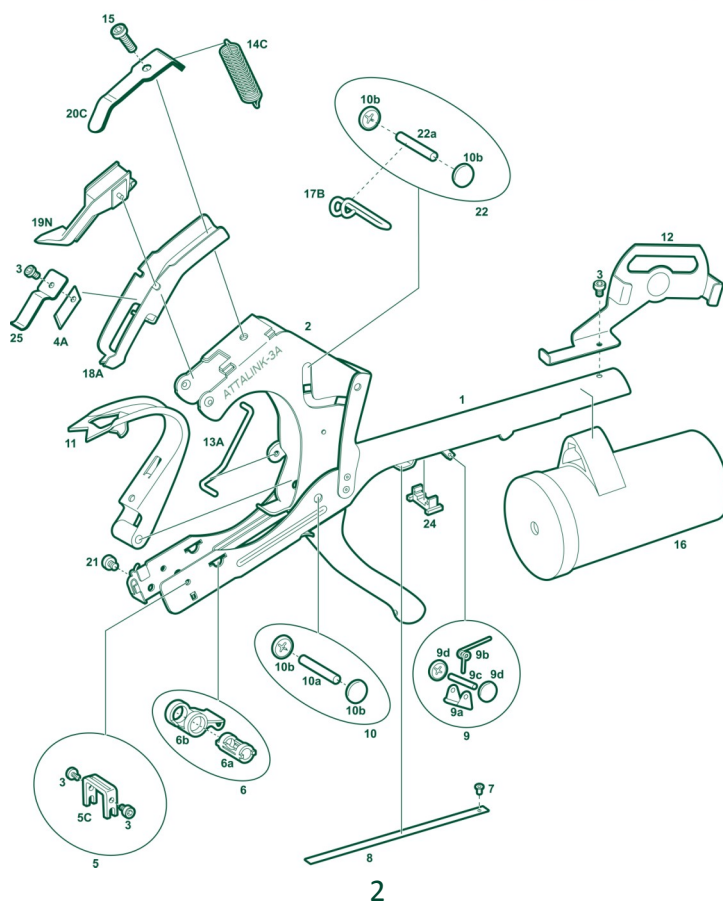
ATTALINK

PEZZI, FUNZIONI, E REGOLAZIONI



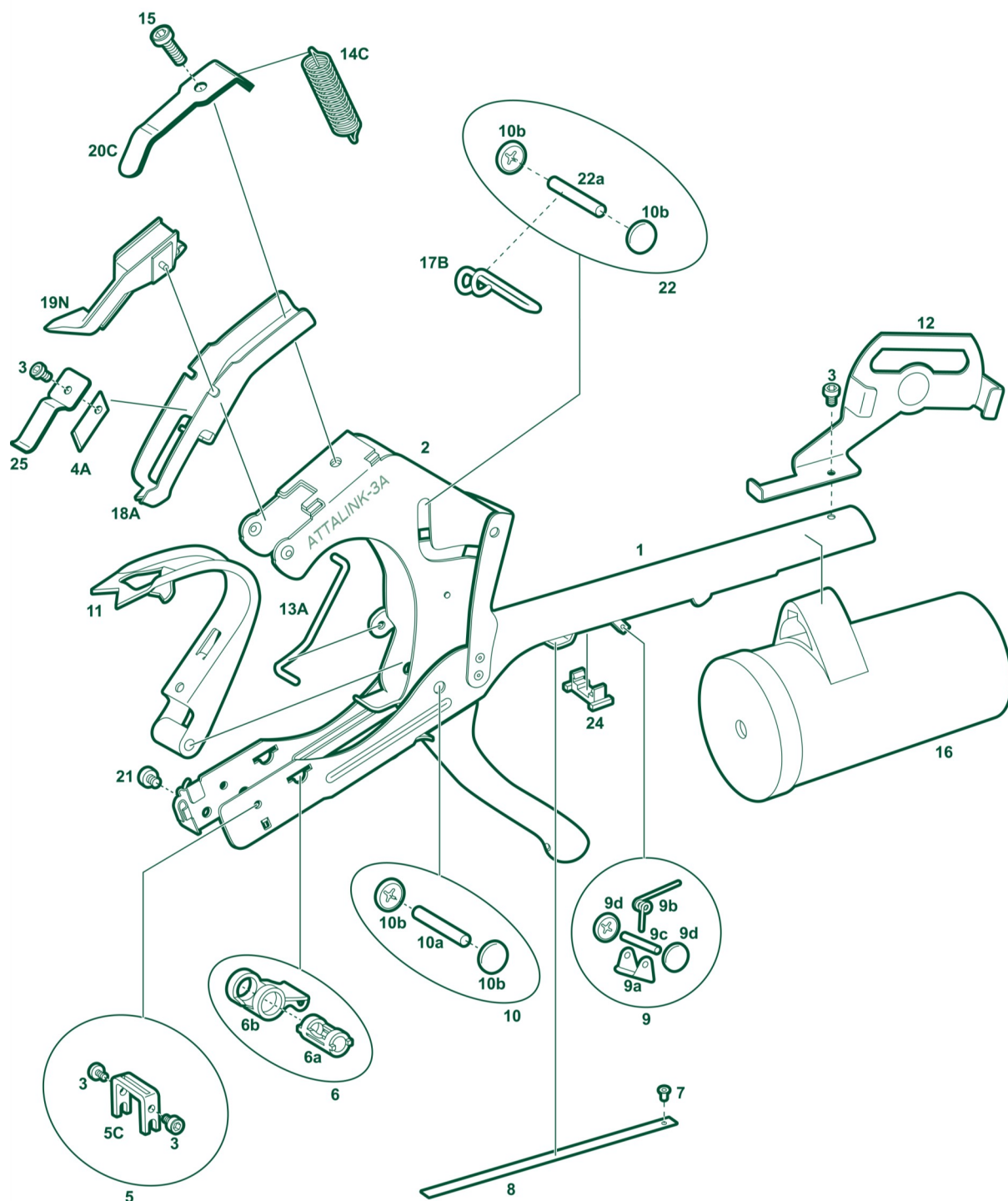
SOMMARIO

SCHEMA D'INSIEME DELLA PINZA ATTALINK	PAGINA 3
DETTAGLIO DEI PEZZI DELLA PINZA	PAGINA 5
PROCEDURA DI CONTROLLO DELLE PINZE	PAGINA 10
REGOLAZIONI E SOSTITUZIONI DEI PEZZI	PAGINA 11



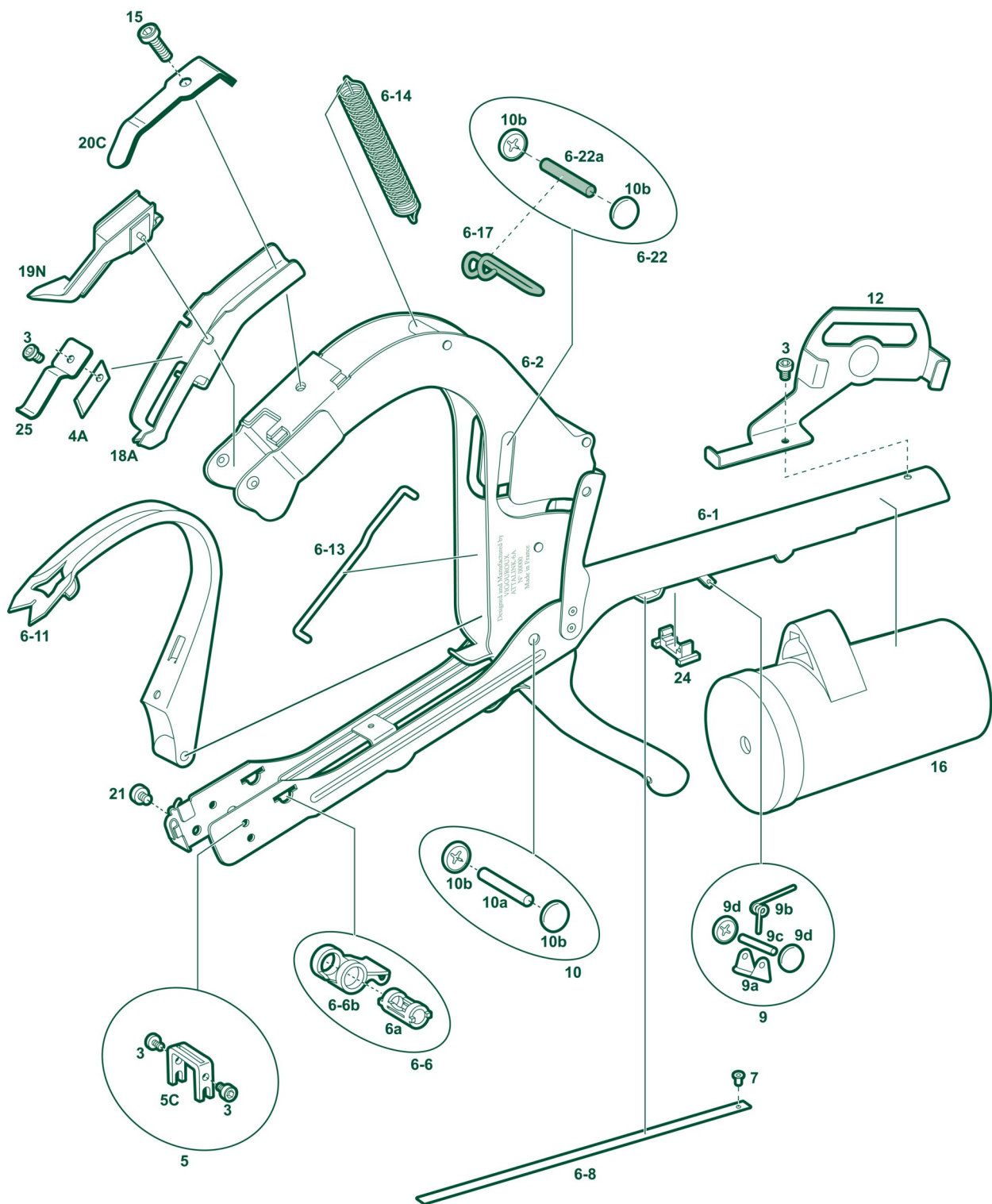
SCHEMA D'INSIEME DELLA PINZA ATTALINK

(vista di una pinza ATTALINK-3A)

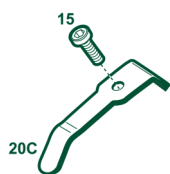


SCHEMA D'INSIEME DELLA PINZA ATTALINK

(vista di una pinza ATTALINK-6A)



DETTAGLIO DEI PEZZI DELLA PINZA



Pezzo n° 20C - Lamella di mantenimento del prendi filo (pezzo n° 19N)

Questo pezzo permette il ribaltamento del prendi filo al momento della riapertura della pinza **ATTALINK**, come pure il suo riposizionamento di fronte all'asola di uscita del filo (sul pezzo n°1).

La forma della curvatura della lamella che si appoggia sul prendi filo (pezzo n°19N) ha molta importanza in quanto stabilizza il prendi filo dandogli un margine di battimento verso l'alto e verso il basso, sufficiente per permettergli di svolgere la sua funzione.

La tensione della lamella ha anch'essa una incidenza sul funzionamento in quanto :

- se è scarsamente tesa, il prendi filo (pezzo n°19N), al momento dell'introduzione dell'oggetto da attaccare, rischia di ribaltarsi sotto l'effetto della tensione del filo, andando allora a colpire i bordi dell'asola da dove esce il filo oppure passando al di sotto dell'asola e impedendo dunque il taglio del filo ;
- se è troppo tesa, il prendi filo oppone un attrito troppo importante che impedisce la riapertura della pinza.

Vedere le istruzioni per le regolazioni e le sostituzioni di pezzi al paragrafo VII, § 4 (foto 28).



Pezzo n° 19N - Prendi filo completo

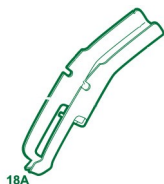
Il pezzo è composto da una parte metallica e da una parte in plastica, articolate intorno da un asse e mantenute sotto pressione da una molla.

Il prendi filo acchiappa il filo, lo mantiene bloccato fino a quando l'attacco non è avvenuto e infine lo libera.

La forma del pezzo metallico che blocca il filo condiziona il buon funzionamento del sistema a livello :

- di una buona presa del filo al momento in cui esce dall'asola,
- di un bloccaggio efficace dello stesso.

Vedere le istruzioni per le regolazioni al paragrafo VII.



Pezzo n° 18A - Scatola di supporto del coltello taglia filo

- Allinea il coltello taglia filo (pezzo n° 4A) con la ghigliottina (pezzo n° 5C) in modo da permettere alla lama del coltello di penetrare tra le fessure della ghigliottina.

- Serve da spalletta di fine corsa della pinza, il fine corsa della maniglia al momento della sua chiusura essendo assicurato dalle due linguette ripiegate sui due lati del coltello.

Regolazione

In seguito ad uno choc, può risultare necessario riallineare il coltello taglia filo (pezzo n°4) e la ghigliottina (pezzo n°5). Per eseguire questa operazione, fare leva sul pezzo n° 18A al fine di riaddrizzarlo nel senso voluto.



Pezzo n° 25 – Mantentore del filo

Questo pezzo serve per mantenere la parte libera del filo prima di procedere al suo taglio ; senza di esso, il taglio non avviene su punto giusto e l'attacco presenta un aspetto irregolare.

Regolazione

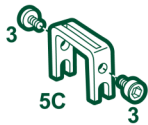
Piegare il puntale di uscita in modo da fargli sfiorare leggermente la parte superiore della ghigliottina (pezzo n° 5C).



4A

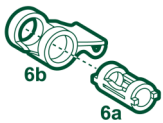
Pezzo n° 4A - Lama taglia filo in acciaio temperato

Sostituzione : vedere al paragrafo VI delle istruzioni per le regolazioni.



Pezzo n° 5 - Ghigliottina per filo

Se necessario, si può aggiustare leggermente la ghigliottina rispetto al coltello taglia filo, riorientando la fessura dopo avere svitato le 2 viti.



Pezzo n° 6 - Coltello da metallo (pezzo n° 6 per ATTALINK-3A e pezzo n° 6-6 per ATTALINK-6A)

Il coltello da metallo è composto da due pezzi : un cilindro interno e un pezzo a cesoia esterna. La rotazione del pezzo esterno provoca il taglio e la formazione dell'anello di arricciatura del filo.

L'anello si forma correttamente quando il metallo sporge di circa 1 mm al di sopra della fessura del pezzo interno.

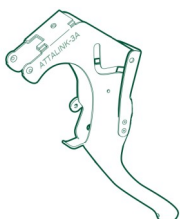
Per regolare l'altezza dell'anello, seguire le spiegazioni date nelle istruzioni per le regolazioni al paragrafo V (foto 14).

Se il nastro di metallo sale troppo, l'anello non si richiude completamente intorno ai trefoli del filo e l'attacco non tiene.

Se il nastro di metallo sale troppo poco, la forza dell'anello è insufficiente per mantenere insieme i due trefoli di filo e l'attacco non tiene.

Quando il pezzo è usato, il taglio non avviene più in modo netto e l'attacco non tiene.

Per una buona longevità di questo pezzo, è importante provvedere ad olearlo regolarmente, ma senza eccesso, seguendo le spiegazioni date nelle istruzioni per l'uso.



Pezzo n° 2 - Maniglia (pezzo n° 2 per ATTALINK-3A e pezzo n° 6-2 per ATTALINK-6A)

È la parte mobile che aziona l'insieme dei meccanismi di legatura :

- presa del filo,
- ribaltamento dei 2 trefoli di filo l'uno sull'altro,

- taglio del filo,
- formazione e taglio dell'anello di alluminio,
- risalita del nastro di metallo.

Il funzionamento della risalita del metallo dipende da questo pezzo in quanto :

- al momento della sua chiusura, la maniglia fa pressione sul nastro di metallo e lo stesso è allora costretto a fare una curvatura tirando la lunghezza necessaria per la formazione di un'anello ;
- al momento dell'apertura, il passaggio per il metallo viene liberato verso l'alto e il raddrizzamento della curvatura costringe il nastro a risalire nel coltello da metallo.

Regolazione dell'altezza dell'anello : spiegazione nelle istruzioni per le regolazioni fornite al paragrafo V (foto 14).



Pezzo n° 13 - Biella di comando del coltello da metallo (pezzo n° 13A per ATTALINK-3A e pezzo n° 6-13A per ATTALINK-6A)

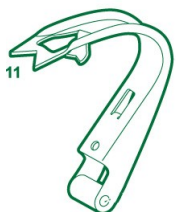
Il pezzo trasmette il movimento della maniglia al coltello da metallo in modo da far formare l'anello non appena i fili sono in posizione per essere presi dalla stessa.

Concretamente, si deve definire una zona ottimale di taglio vhe è indicata dal riferimento A della foto 15 delle istruzioni per le regolazioni. Regolare quindi la lunghezza attiva del pezzo dandogli una curvatura per mezzo dell'attrezzo presentato sulla foto 16.



Pezzo n° 21 - Vite in nylon per la tensione del filo

Comprimendo più o meno questa vite, si regola il serraggio che si vuole ottenere al momento della legatura. È da notare che, al fine di evitare che il filo fuoriesca dall'asola di uscita al momento dell'attacco, lo stesso deve passare tassativamente al di sotto dell'asta che viene compressa da questa vite (vedere le istruzioni per l'uso).



Pezzo n° 11 - Spingi filo (pezzo n° 11 per ATTALINK-3A e pezzo n° 6-11 per ATTALINK-6A)

Questo pezzo guida i 2 fili nella posizione più vicina possibile al nastro di alluminio che forma l'anello, mantenendoli quindi in posizione finchè l'anello non si sia formato. La sua corsa è comandata dalla chiusura della maniglia in collegamento con lo spillo fissato sul telaio (pezzo n° 1).

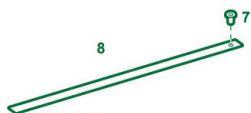
Regolazione della forma dei 2 beccucci spingi filo :

- al momento della chiusura della pinza, la parte superiore deve passare 2 mm circa al di sopra del coltello da metallo (pezzo n° 6b),
- la parte inferiore deve arrivare a mezza altezza del coltello da metallo (pezzo n° 6a) e deve fermarsi 1 mm prima di toccare la banda di arricciatura in alluminio. Se questa distanza è superiore, la si può regolare modificando la curvatura della guardia di protezione (sul pezzo n° 1), battendo a tal fine sul punto di articolazione dello spillo.



Pezzo n° 17 - Spillo di comando dello spingi filo (pezzo n° 17B per ATTALINK-3A e pezzo n° 6-17 per ATTALINK-6A)

Vedere come sostituirlo nelle istruzioni per le regolazioni al paragrafo VIII.



Pezzi n° 7 e n° 8 - Rivetto e lamella a molla (pezzo n° 7 e 8 per ATTALINK-3A e pezzo n° 7 e 6-8 per ATTALINK-6A)

Serve per guidare ed allineare il nastro di metallo al fine di assicurare la regolarità dell'altezza degli anelli.

Per sostituirli, vedere le istruzioni per le regolazioni al paragrafo III.



Pezzo n° 9 - Insieme del freno per metallo

Questo insieme è montato sulla parte fissa (pezzo n° 1) della pinza ed è composto dal freno affilato, da un asse, da una molla e da 2 clip di arricciatura per l'asse. L'insieme serve per regolare la risalita del metallo.

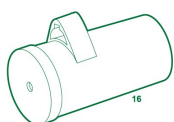
Affilamento e sostituzione : vedere le istruzioni per le regolazioni ai paragrafi I e II.



Pezzo n° 24 - Zeppa del freno per metallo

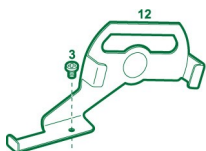
Permette di annullare l'azione del freno per metallo durante la sostituzione del rullo di metallo.

Vedere le istruzioni per l'uso di ATTALINK.



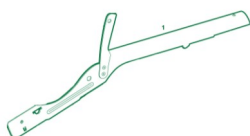
Pezzo n° 16 - Scatola del filo

Vedere le istruzioni per l'uso di ATTALINK



Pezzo n° 12 - Supporto del rullo di metallo

Permette di mantenere il rullo di metallo. Al momento del bloccaggio del rullo nel relativo supporto, il punto di fuoriuscita del nastro di metallo dalla scatola di plastica deve trovarsi di fronte alla scatola del filo. Vedere le istruzioni per l'uso di ATTALINK (disegno n° 14).

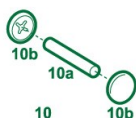


Pezzo n° 1 - Corpo della macchina (pezzo n° 1 per ATTALINK-3A e pezzo n° 6-1 per ATTALINK-6A)

La sua estremità alta assicura la posizione di uscita del filo in modo da permettere che possa essere preso dal prendi filo (pezzo n° 19N).

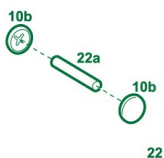
L'angolo dell'estremità alta deve corrispondere alla descrizione della foto 18 del paragrafo VII delle istruzioni per le regolazioni.

La curvatura della guardia di protezione ha un'incidenza sulla corsa dello spingi filo (pezzo n°11). In presenza di una estrema usura, è possibile recuperare il gioco dello spingi filo, in posizione pinza chiusa, spingendo leggermente la guardia di protezione in direzione dello spingi filo.



Pezzo n° 10 - Gioco, asse centrale e clip di bloccaggio

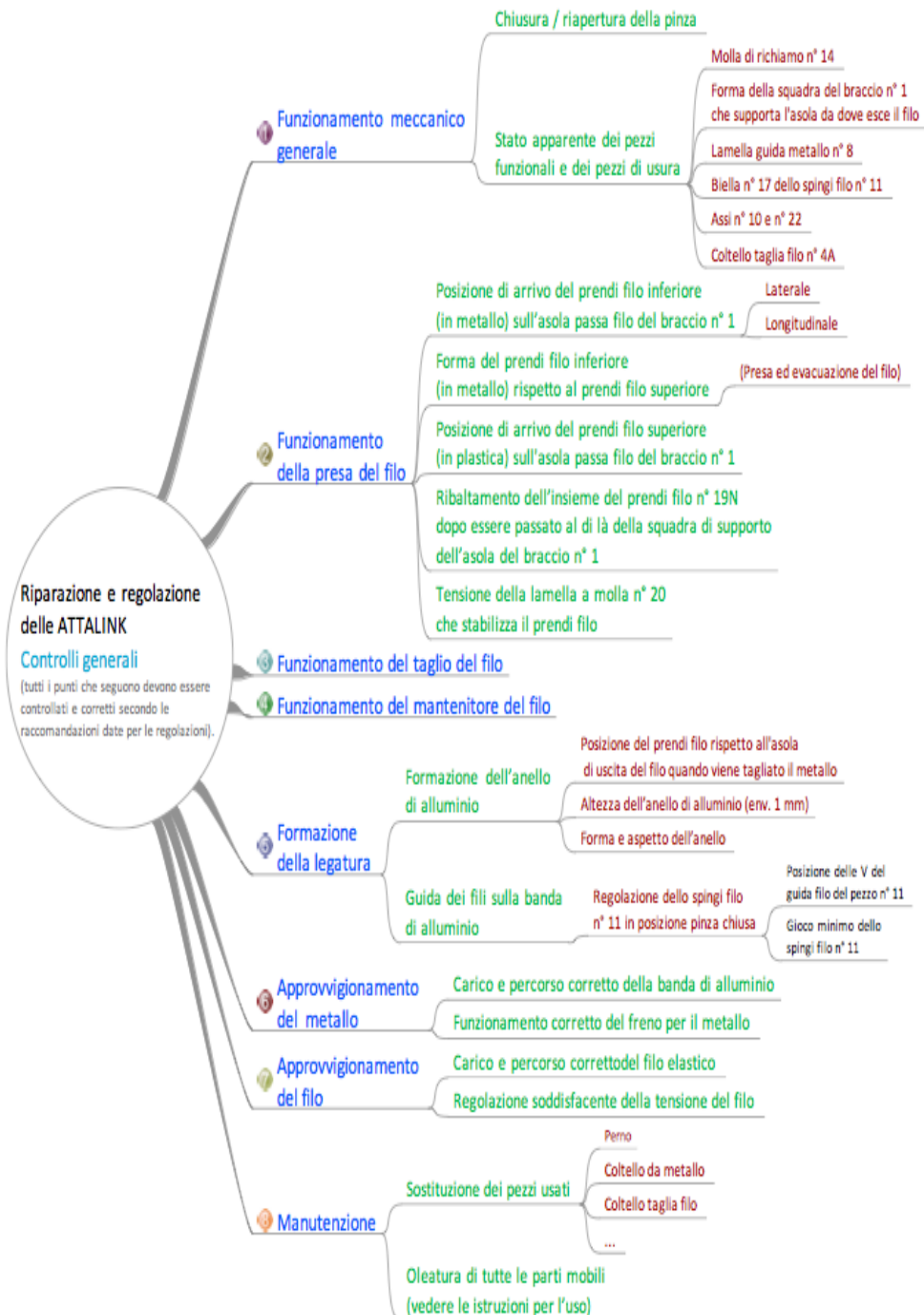
Per smontare e rimontare l'asse, utilizzare una procedura identica a quella impiegata per il pezzo n° 22.



Pezzo n° 22 - Gioco sull'asse della maniglia

Una usura importante può essere all'origine di una corsa insufficiente dello spingi filo. Si consiglia allora di sostituire il pezzo. Vedere le istruzioni per le regolazioni al paragrafo VIII.

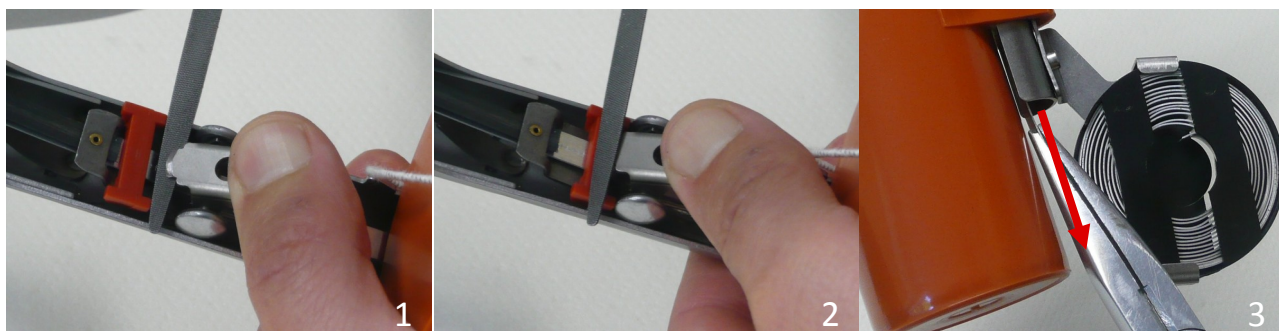
PROCEDURA DI CONTROLLO DELLE PINZE ATTALINK



REGOLAZIONI E SOSTITUZIONI DEI PEZZI

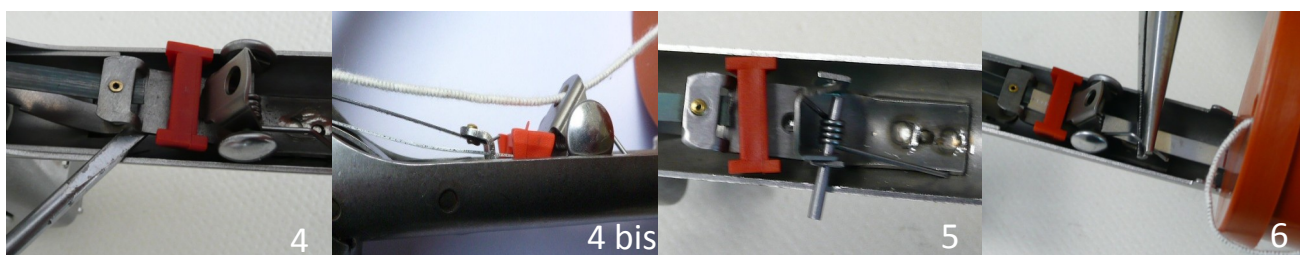
Nota : Le illustrazioni di questo manuale corrispondono alle pinze **ATTALINK** modello 6A e possono quindi essere leggermente diverse da quelle di altri modelli

I- Affilamento del freno per il metallo in caso di ritiro del metallo



Procedere ad un affilamento inferiore orizzontale (foto 1) e superiore trasversale (foto 2), con una lima di grana media, avendo cura di rimuovere le sbave che si formano sul filo della lama. A tal fine, cominciare l'affilamento dalla parte inferiore piatta e risalire quindi piano piano sul filo della lama per finire con la parte superiore. Controllare l'efficacia dell'affilamento : tirare fortemente il metallo all'indietro con un paio di pinze per verificare che il freno impedisce qualsiasi indietro del metallo (foto 3).

II- Sostituzione del freno per il metallo o della relativa molla



- 1- Sollevare il supporto del freno servendosi di un cacciavite (foto 4). **ATTENZIONE !!!** Visualizzare bene la posizione di questo supporto rispetto al braccio della pinza al fine di poterlo reinstallare nella stessa posizione più tardi.
- 2- Togliere le 2 coppette situate sui lati dell'asse del freno (foto 4bis).
- 3- Ritirare l'asse del freno facendo attenzione ad evitare di far saltare la molla (attenzione al viso) e rimuovere quindi il freno e la molla (foto 5)

4- Sostituire il pezzo difettoso.

5- Rimettere l'asse tra la molla e il freno, come pure delle coppette nuove ; le coppette smontate si rimontano con difficoltà sull'asse.

6- Riportare il supporto del freno nella sua posizione iniziale.

7- Se si è sostituita la molla, tagliare l'estremità più corta della stessa a livello del freno al fine di evitare qualsiasi ferita al momento di manipolare la pinza. Tendere anche l'estremità della molla che prende appoggio sull'interno del braccio della pinza al fine di dare una certa rigidità al freno (foto 6) : se la molla è troppo morbida, la lama del freno svolgerà male la sua funzione.

III- Sostituzione della lamella a molla



1- Togliere il rivetto servendosi di un coltello (foto 7) e rimuovere quindi la lamella usata

2- Introdurre la nuova lamella (pezzo n° 8 / n° 6-8) nella fessura del coltello per il metallo rispettandone la posizione di curvatura (medaglione della foto 8)

3- Presentare la lamella munita di un rivetto nuovo nel foro del supporto della lamella facendo passare il rivetto dalla parte inferiore del foro.

4- Schiacciare la testa del rivetto con una pinza multipresa facendo attenzione a non modificare la posizione dell'insieme di supporto del freno (foto 9).

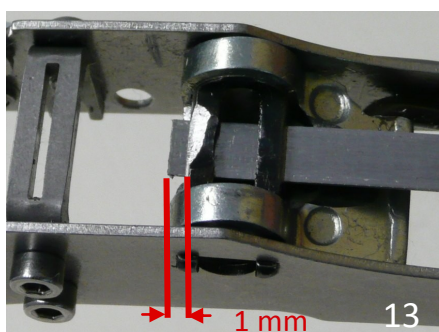
IV- Sostituzione completa o parziale del coltello per il metallo



- 1- Estrarre il nastro di alluminio dalla fessura del coltello per il metallo.
- 2- Togliere la vite di fissaggio della ghigliottina (n° 5C) che si trova dal lato della vite di nylon (foto 10)
- 3- Allontanare un fianco del braccio facendo leva per liberare il coltello per il metallo dalla sua sede (foto 11)
- 4- Sostituire i pezzi difettosi e rimettere la lamella guida filo nella fessura del coltello per il metallo
- 5- Mettere i tenoni del pezzo interno del coltello per il metallo (pezzo n° 6a) di fronte alle loro sedi e farveli penetrare stringendo il tutto con una pinza multipresa (foto 12)
- 6- Riavvitare la vite di bloccaggio sulla ghigliottina (pezzo n° 5C)
- 7- Procedere alla regolazione del taglio del metallo (vedere paragrafo V).

V- Regolazione del taglio del metallo

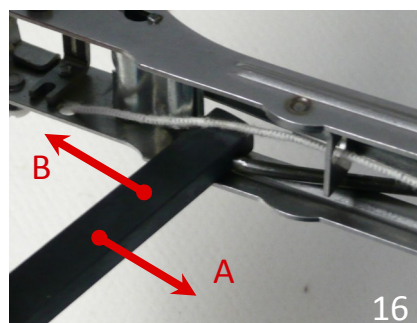
Per questa operazione, si può utilizzare l'attrezzo speciale fornito dalla Vigouroux (foto 16).



Verificare che il metallo sale correttamente e che il taglio dello stesso avviene al momento giusto del ciclo di chiusura

1- Il metallo deve oltrepassare di circa 1 mm il pezzo interno (foto 13). Se il metallo non risale in modo sufficiente, piegare leggermente la linguetta di regolazione fissata sulla maniglia spostandola in avanti ; se il metallo sale troppo, piegare leggermente la linguetta spostandola all'indietro (foto 14). Agendo su questa linguetta, si aumenta o si diminuisce la curva data al metallo al momento della chiusura della pinza e si regola così la lunghezza della banda metallica che uscirà dalla fessura del coltello per il metallo al momento della riapertura della pinza.

È ovvio che tali regolazioni devono essere effettuate se si è certi del buon funzionamento del freno per il metallo (foto 3).



2- Regolare, se necessario, il punto di taglio del metallo. A tal fine, fare funzionare la pinza molto lentamente trattenendo molto fermamente con un dito l'estremità in plastica del prendi filo (pezzo n° 19N) fino a quando non si sente il clic del taglio del metallo (foto 15). Il taglio deve aver luogo quando il bordo di plastica del prendi filo (rif. A sulla foto 15) si trova nella zona indicata sulla foto 15. Se il taglio si procude prima, piegare un po' di più l'angolo della biella n° 13 (freccia B della foto 16) ; se lo stesso avviene dopo, raddrizzare la biella (freccia A della foto 16). Utilizzare a tal fine l'attrezzo speciale fornito dalla Vigouroux.

3- Le operazioni descritte ai punti 1 e 2 devono essere effettuate una dopo l'altra, ogni regolazione avendo una incidenza sull'altra. Si raccomanda quindi di effettuare queste operazioni con piccoli tocchi successivi.

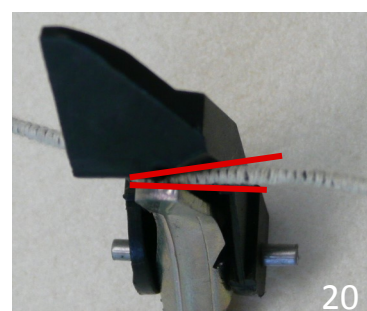
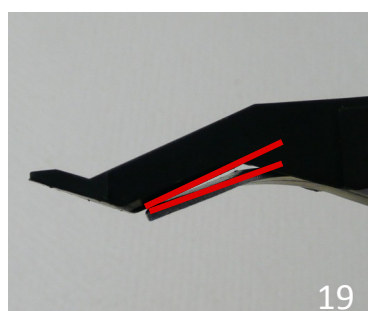
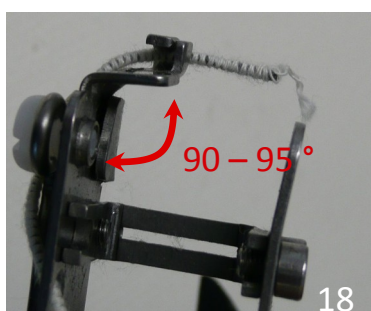
VI- Sostituzione del coltello per il filo (pezzo n° 4A)

- a- *Unicamente su ATTALINK-3A, togliere la molla di richiamo (pezzo n° 14C)*
 - b- Svitare la vite di mantenimento (pezzo n° 15) del contenitore del becco (pezzo n° 18A) ed estrarre quest'ultimo dalla sua sede.
 - c- Svitare la vite n° 3 che mantiene il coltello per il filo (pezzo n° 4A) e il ritentore (pezzo n° 25).
 - d- Sostituire il coltello per il filo e riposizionare il ritentore.
 - e- Riavvitare la vite di mantenimento dell'insieme coltello / ritentore.
 - f- Rimontare il contenitore del becco (pezzo n° 18A) nella sua sede.
 - g- Avvitare l'insieme contenitore del becco e lama / molla (pezzo n° 20C) mantenendo serrati i lati del braccio a livello dell'asse del prendi filo.
- Su ATTALINK-3A, riagganciare la molla di richiamo.*
- h- Verificare che la lama passa correttamente nella fessura della ghigliottina (pezzo n° 5 C) al momento della chiusura della pinza.



NB : Per ottenere la procedura di regolazione dei pezzi n° 4 sul supporto n° 18, farne la richiesta via e-mail.

VII- Prendi filo (pezzo n° 19N)



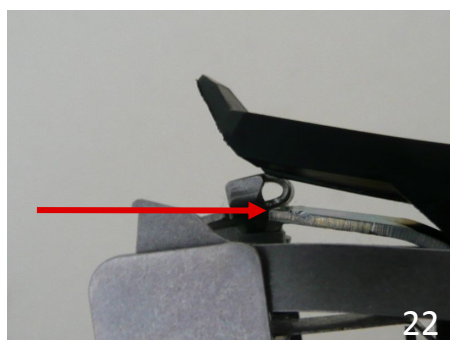
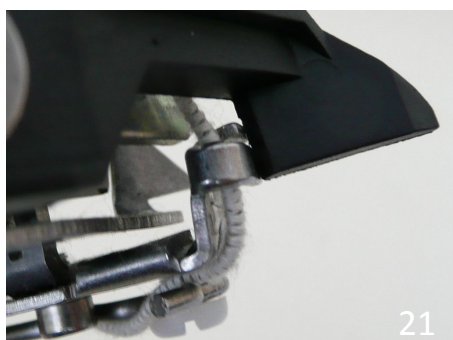
Il supporto di uscita del filo presenta un angolo di 90 o 95° rispetto al montante destro del braccio della pinza (foto 18). Mantenere quest'angolo per un buon funzionamento del sistema di presa del filo (photo 18). Maintenez cet angle pour un bon fonctionnement du système de prise du fil.

Il prendi filo è composto da 2 pezzi mobili : un prendi filo superiore in plastica e un prendi filo inferiore in metallo ; questi 2 pezzi sono articolati su un asse e sono mantenuti in tensione da una molla.

1- Regolazioni della forma del prendi filo inferiore.

La forma del prendi filo inferiore è indicata sulle foto 19 e 20. Visto di profilo, il prendi filo inferiore deve formare un leggero angolo con il prendi filo superiore in modo che la sua estremità eserciti una pressione massima sul filo. Analogamente, visto di faccia, il prendi filo inferiore deve formare un angolo con il prendi filo superiore in modo da prendere il filo quanto più vicino possibile all'occhiello di uscita dello stesso. Queste regolazioni si effettuano servendosi di una pinza.

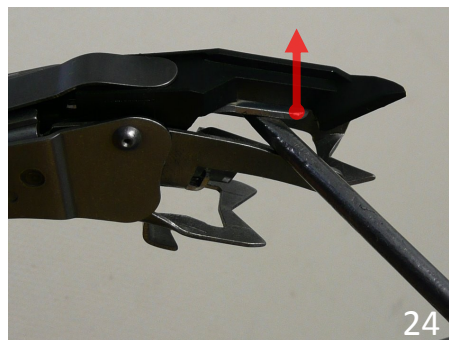
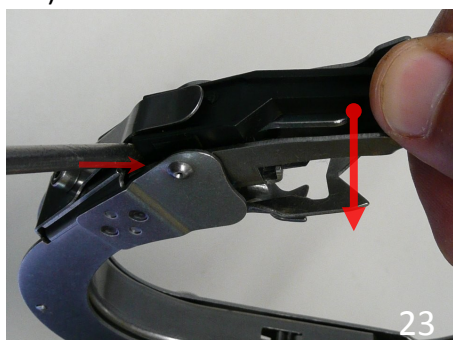
2- Regolazioni della posizione del prendi filo inferiore.



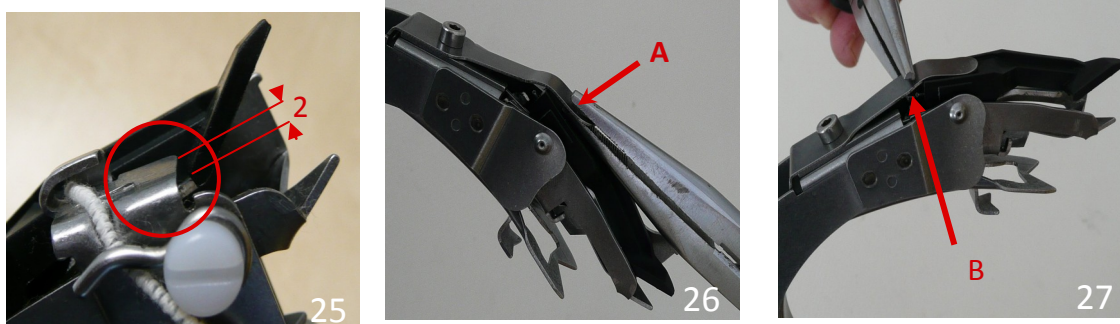
Al momento della chiusura della pinza, il prendi filo inferiore deve passare, lateralmente, quanto più vicino possibile all'occhiello di uscita del filo (foto 21) e, nel senso dell'altezza, leggermente al di sotto del foro di uscita del filo (foto 22). La regolazione laterale deve essere effettuata con una pinza. La regolazione in altezza si effettua servendosi dello stelo di un cacciavite, operando come segue :

a- Se il prendi filo inferiore passa troppo alto, deformarne la parte posteriore (situata sotto la lama a molla n° 20C) immobilizzandola con lo stelo del cacciavite e premendo con le dita la parte anteriore (foto 23)

b- Se passa troppo basso, provvedere a raddrizzarlo facendo leva con un cacciavite (foto 24).



3- Regolazioni della posizione angolare del prendi filo superiore in plastica. Equilibratura.



La sua posizione è tale che, al momento della chiusura della pinza (foto 25), il prendi filo superiore si sposta di 2 mm circa al di sopra del ritorno della guida del prendi filo (indicata in rosso). È la lama a molla del prendi filo (pezzo n° 20C) che equilibra la sua posizione. Regolando con una pinza la pressione esercitata sui punti A e B (foto 26 e 27), si determina la posizione angolare del prendi filo e, quindi, lo spostamento sotto il ritorno della guida del prendi filo.

4- Tensione della lama a molla (pezzo n° 20C) del prendi filo
Grazie alla pressione esercitata dalla lama a molla, la stessa stabilizza l'insieme del prendi filo fornendogli una forza più o meno grande di opposizione allo spostamento. Se l'opposizione è troppo debole, il prendi filo passa, ad ogni chiusura della pinza, al di sotto dell'occhiello (o si arresta al di sopra) e ciò provoca un disfunzionamento. Se l'opposizione è troppo alta, si ha un attrito troppo importante all'atto della riapertura della pinza, quando il prendi filo passa al di sotto dell'occhiello, il che provoca un bloccaggio della pinza in posizione chiusa



La tensione della lama a molla può essere regolata, dopo averla smontata, tramite una deformazione da effettuare con una pinza (foto 28).

VIII- Sostituzione dell'ago (pezzo n°17 / n°6-17) dello spingi filo (pezzo n°11 / n°6-11)



Per sostituire l'ago (pezzo n° 17 / n° 6-17), provvedere a smontare la molla (pezzo n° 14 / n° 6-14) e togliere quindi una coppetta n° 10b da uno dei lati dell'asse n° 22a / n° 6-22a (foto 29). Estrarre quindi l'asse dal relativo scivolo e ritirare il pezzo usurato aprendo, con un cacciavite, la linguetta di metallo piegato chela mantiene (foto 30).

Rimettere un ago nuovo avendo cura di posizionarlo nel senso indicato sulla foto 31.

Ripiegare la linguetta di metallo con unapinza multipresa al fine di imprigionare l'ago.

Attenzione : ne stringere troppo l'ago in quanto lo stesso deve poter girare liberamente.

Rimontare in seguito l'asse facendolo passare nello scivolo della maniglia, in un occhiello dell'ago del grande braccio, nell'ago n° 17 / n° 6-17, nell'altro occhiello dell'ago del grande braccio ed infine nell'altro lato dello scivolo della maniglia. Rimettere una coppetta 10b nuova e riagganciare la molla (n° 14 / n° 6-14).



VIGOUROUX - DALMAYRAC
82110 LAUZERTE - FRANCE

Tél. **+33 (0)5 63 94 67 03**
Fax **+33 (0)5 63 94 61 50**

www.attalink.com
info@attalink.com

SARL au capital de 35 063 € - SIREN 330 956 459 RCS Montauban - N° intracommunautaire : FR 87 330 956 459